

Incontri. Il suono e la materia, lo spazio e la voce (20/10/2019). Germogli

SE IL SIGNORE NON COSTRUISCE LA CASA

Eleonora Buono

In coda e come contrappunto all'incontro *Il suono e la materia, lo spazio e la voce*, condotto da Carlo Sini in dialogo con il Maestro Franco Pavan, vorrei condividere il seguente link:

<https://www.youtube.com/watch?v=ckVYO9oI8vc>

Si tratta di un coro che celebra il rito del Bar mitzvah. Il testo è in parte tratto dal Salmo responsoriale 126. Includo qui il testo in ebraico e la sua traduzione in italiano. Così se anche a voi, come a me, piace cantare, avrete tutti gli strumenti per farlo.

Salmo 126

Se il Signore non costruisce la casa,
Im Ha Shem Lo Yivneh Bayit

invano si affaticano i costruttori.
Shav Amlu Bonav Bo.

Se il Signore non vigila sulla città,
Im Ha Shem Lo Yishmor Ir

invano veglia la sentinella.
Shav Shakad Shomer.

Infatti, colui che veglia su Israele
Hinei Hinei Lo Yanum

Non si assopirà, né dormirà.
Lo Yanum v'Lo Yishan

Guardiano di Israele.
Shomer Yisrael.

(27 ottobre 2019)